

DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा प्रक्रिया:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
 - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
 - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं एवरल करता हूं कि इस प्रकाश में लिखे गये सभी विवरण यहीं जानकारी के अनुसार साल एवं रही है। यदि कोई विवरण इस करता है तो मेरी सहायता प्रियकारी को जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जो सहायता दी गयी "कोशिका फाउंडेशन", मेरी जाती है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ति के लिये किया जायेगा, जो इस प्राप्ति में परा रहा है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूं कि यह सहायता बंधु वह प्राप्ति को गई है, उस दृष्टि का नीतिकाल प्रक्रिया कम्पनी से न हो जाएगी है और न ही भविष्य में रहेगी।

AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
 - 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रकाश पर अपने हस्ताक्षर या अंगठे की साथ लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहायता को पुष्टि करता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीहों" को अधिकृत करता हूं कि मेरा नाम, पात्र, फोटो और जो विवरण इस प्राप्ति में दीखती है, उसे "कोशिका" पात्र, न्यासी, दाता, वाचका/या दूसरे उद्देश्य में जुड़ी नीतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रसार याचिका में उपलब्ध कराने के लिए अधिकृत है। मेरे एवर का विवरण मेरे इत्याहु के पहले या बाद मेरे करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" व न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस कार से सहमत हूं कि मेरा नाम, पात्र, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से जुड़ी है पुष्टि करता है मुझे लवतः सहायता का इकाई नहीं बनाता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके न्यासीहों का निर्णय अद्यता और बाध्यकारी होता।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

आवेदक द्वारा हस्ताक्षर या अंगठे का विवरण



AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षरी की ओर से यामले/रुग्नी को "कोशिका फाउंडेशन" से विविध सहायता हेतु मिलाई गयी विवरण को जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न हो न्यासी और न ही भविष्य में विविध सहायता दीखती है जो सरकारी संस्थान या किसी अन्य स्थीत से उक्त रोगी/रामले में लीजी गयी हो रही है, जैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से विकासित/विकसित रक्त के ग्राविपथ में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा प्रदान होता है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता दीखती हो तो अस्पताल किसी अन्य और सरकारी संस्था या किसी अन्य सम्बन्धित से सहायता लेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस पुष्टि में साफ कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय प्रदान उक्त रोगी/रामले हेतु किसी और सरकारी संस्था या किसी अन्य सम्बन्ध में जुड़ी लेंगे/लेती हैं।
- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई सहायता कोवत विविध प्रकृति को है। युग्मी पर हस्पताल द्वारा दी गई सहायता या किसी गये उपचार/प्रतिक्रिया का चुकाव होती है एवं हस्पताल के बीच का विवर है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में युग्मी के इत्याहु युक्त और जाने जाने की मात्रा निम्नलिखी होती है एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" की ओर सूचिकारा या विष्वेदारी इस रामले में नहीं होती।

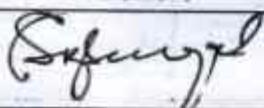
RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

स्वीकृती के लिए संस्कृति

Date of Surgery अंपरेशन की तारीख <i>29/03/25</i>	Dr. Usha Deep M.B.B.S. UPMC-HR-30746 (Name of Dr. & Regn. No. with Stamp) इकाई का नाम व हस्पताल का रोड नं.	Dr. Monalini Administrator Dr. Shanti G-Charity Eye (Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory Monalini on behalf of Hospital) नाम व पद हस्पताल अधिकारी अधिकारी
--	--	--

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION आवेदक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1
न्यासी हस्पताल 1



SIGNATURE of TRUSTEE 2

न्यासी हस्पताल 2

